

Alexandri «Intellectus Tribus Modis»

高橋 克己

(高知大学人文社会科学系人文社会科学部門・人間文化学科)

Alexanders „Dreifacher Intellekt“

Katsumi Takahashi

Seminar für Deutsche Philologie der Philosophischen Fakultät

Abstractum ; Sommaire ; Zusammenfassung :

In der Anhandlung „Περὶ νοῦ“ (De Intellectu), einem Teil des zweiten Buchs von „De Anima“ des Alexander Aphrodisiensis (um 200) läßt sich der „νοῦς“ (عقل: intellectus) in drei einteilen: „Dixit Alexander quod intellectus apud Aristotelem est tribus modis; unus est intellectus materialis.“ (Commentaria in Aristotelem Graeca. Supplementum Aristotelicum“ Vol.II. Pars I. Berlin. Reimer. 1887. „De Anima“. „Liber alter: De Anima Libri Mantissa“. Pag.106-113 „Περὶ νοῦ“: Arabische Übersetzung nach Ysaac filius Iohannicii im 9. Jahrhundert: Mélanges de l'Université Saint Joseph. Tome 33. Fascicule 2. Pag.181-199: „Liber Alexandri philosophi de intellectu et intellecto“ latine translatus a Gerardo de Cremona im 12. Jahrhundert: G. Théry «Alexandre d'Aphrodise. Aperçu sur l'influence de sa noétique» Kain [Belgique]. Revue des sciences philosophiques et théologiques du Sauchoir. 1926. Pag.74-82). Nach dem „materialen Intellekt“ (ὁ ὑλικὸς νοῦς: العقل الهيلولانى) erscheint der die „ἔξις“ (ملكة: habitus) habende „intellectus secundus“ (ὁ δεύτερος νοῦς). Diesem verleiht die Beschaffenheit (ἔξις) der dritte „intellectus agens“ (ὁ ποιητικὸς νοῦς: العقل الفعال), der nach Aristoteles Stagiritis „ὡς ἔξις τις, οἷον τὸ φῶς“ (als eine Beschaffenheit, wie das Licht) gilt („Über die Seele“ Buch 3. Kap.3 [430A15]). Der dritte Intellekt qualifiziert den zweiten nach Ysaac und Gerardus soweit, daß aus diesem der „erworbene Intellekt“ (المستفاد العقل: intellectus adeptus) sich entwickelt, der eigentlich bei Alexander dem „intellectus extrinsecus“ (ὁ θύραθεν νοῦς), nämlich dem dritten „schaffenden Intellekt“ entspricht. Das Adverb „θύραθεν“ (von außen her) im Zusammenhang mit dem Adjektiv „θεῖος“ (göttlich) findet sich schon bei Aristoteles(384-322 a. Chr.): „λείπεται δὲ τὸν [27 | 28] νοῦν μόνον θύραθεν ἐπεισεῖναι καὶ θεῖον εἶναι μόνον: Es bleibt aber übrig, daß ὁ νοῦς (das Denk- [7|8] vermögen) allein θύραθεν (von außen) hineinkomme, und allein θεῖος (göttlich) sei.“ („Fünf Bücher von der Zeugung und Entwicklung der Tiere“ Buch 2. Kap.3 [736B27-28]: Werke. Griechisch und deutsch. Bd.3. Leipzig 1860. Aalen. Scientia 1978. S.150/S.151). Die Einführung des „erworbenen Intellekts“ in die Lehre Alexanders über den „νοῦς“ (عقل: intellectus) erreicht eine neue Phase der Übereinstimmung des schaffenden Intellekts mit dem materialen, die Averroes in seinem „Commentarium magnum in Aristotelis de anima“(ca.1190) bejaht und E. Zeller der Lehre Alexanders abspricht: „Dasjenige aber, was die Entwicklung des potentiellen Verstandes bewirkt, was ihn zur Wirklichkeit bringt, wie das Licht die Farben, der νοῦς ποιητικὸς, ist nach Alexander kein Theil unserer Seele, sondern nur das auf sie einwirkende und in Folge dieser Einwirkung von ihr gedachte göttliche Wesen. So wird die mystische Einheit der menschlichen Vernunft mit der göttlichen hier durchbrochen: auf der einen Seite steht der Mensch, auf der andern die auf ihn einwirkende Gottheit.“ (Eduard Zeller „Die Philosophie der Griechen in ihrer geschichtlichen Entwicklung“ III.1. Leipzig. Fues 1880. S.797)

Termini clavis : Hellenismus ; Platonismus ; Aristotelismus ; Neoplatonismus ; De intellectu et intellecto :

quem uocamus demonstratiuum.】(『叡智に関する論文』 Ⅱ 353 頁 5-11—354 頁 1/羅 1 頁 6-19)。al-Kindiが新たに加えた第四種、「第二[الثاني]の叡智」(Ⅱ 354 頁 1)と言われている「表明され出現する[叡智]: [intellectus] demonstratiuus」(羅 1 頁 12)は、更に別の名称で「第四[الرابع]に[أما]ては即ち是[فهو]出現する[ظاهر]の[叡智]」(Ⅱ 358 頁 3/羅 9 頁 8)「第四[quartus]は [...] 出現する叡智: intellectus [羅 9 頁 8] apparens」と言われている。【第四[quartus] (第四[الرابع])は実際、靈魂の中から[靈魂の外へ表明され]出現する[apparens]叡智[intellectus] (靈魂[النفس])の [Ⅱ 358 頁 4]3) 中から[من] [靈魂の外へ表明され]出現する[ظاهر]の[叡智]」(Ⅱ 358 頁 4)5] 従って、第二叡智が發揮する時、それは君の外で 現実態[effectus]に (現実態に[بالفعل]) 成る。[Ⅱ 358 頁 4]5] 従って、第二叡智は、第三と第四から[区別され]、結果、第三[tertius] (第三[الثالث]) (叡智)は、靈魂[anima] (の[能力]habitus[素質]の)到達獲得[adeptio] (靈魂に[النفس]と(能力)素質[الملكة]獲得[فنية])であり、靈魂が望む時、それを靈魂が出現させれば、それ[第三叡智]は靈魂に[対し]生成する、それが私達の[靈魂の]中で第三叡智(の[能力]habitus[素質]の)到達獲得[adeptio]の最初の時 [第一段階] であれ、私達の[靈魂の]中から第四叡智出現の第二の時 [第二段階] であれ。また、その時、靈魂は[第三と第四の]叡智を行使する。故に第三[tertius] (叡智)、是は靈魂[anima]にとり(能力)habitus[素質]の)到達獲得[adeptio] (即ち故に[إبن]第三[الثالث] (叡智)是[هو]即ち是[الذي]) [Ⅱ 358 頁 7]8] 靈魂に[النفس]と(能力)素質[الملكة]獲得[فنية])であり、[第四叡智]に先行しており、また靈魂が望めば、それ[第三叡智]は靈魂の中に見出される。第四[quartus]は、実際それは 現実態の姿で、靈魂[anima]の中から出現する[apparens] (第四[الرابع]に[أما]ては即ち是[فهو]出現する[ظاهر]の[叡智]」、[Ⅱ 358 頁 7]8] 靈魂[النفس]の中で[إلى] (出現する叡智)で、現実態で[بالفعل]出現する[ظهر]る時恒[إمتى]に(出現する))。これら[四つ]が、従って、知者の筆頭[プラトーンとアリストテレス]が叡智を区別した諸区分であり、実際、この事についての君の意図に関する限り、言葉はこれだけで十分であろう。: quartus uero est intellectus [羅 9 頁 8]9] apparens ex anima, qui, cum propalaueris eum, erit in effectu [9]10] in alio a te. [10]11] intellectus igitur secundus est ex tertio et quarto, eo quod [11]12] tertius est adeptio animae et fit ei ut faciat eum apparere, [12]13] quando uoluerit, vel prima hora suae adeptionis [in] nobis, [13]14] vel secunda hora suae apparitionis ex nobis, et tunc exercet [14]15] eum anima, ergo tertius est ille qui est animae adeptio quae [15]16] praecedit et cum uoluerit erit inuentus in ea. quartus uero est [16]17] qui est apparens ex anima in effectu. [17]18] hae igitur sunt partes in quas primi sapientes diuise- [羅 9 頁 18/羅 11 頁 1] runt intellectum, quantum uero ad intentionem tuam de hoc, tantum sermonis sufficiat.】(al-Kindi『叡智に関する論文』 Ⅱ 358 頁 3-11/羅 9 頁 8-18・11 頁 1)。

「第四[الرابع]の[叡智]」とal-Kindiが説く叡智[voũç]を、『叡智論』でアレクサンドロスが留意して無い訳には無い。それは『叡智論』なら「それ自体の本性上[叡智の諸思惟対象]の諸叡智界[理念界]: τὸ τῆ αὐτοῦ φύσει νοητὸν / その本性上[بطبيعته]思惟対象[معقول]: بطبيعته معقول / 本性 上思惟可能対象[叡智界・理念界]: de natura sua est intel- [76 頁 24]25] ligibilis」(希 107 頁 34/Ⅱ 184 頁 10/羅 76 頁 24-25)と言われている「創出的 [ὁ ποιητικός] 叡智[voũç] / 創出的 [فاعِل] 能動 [الفعال] 叡智[العقل] / 創出的 [agens] 叡智[自体] [intelligential]」(希 107 頁 29/Ⅱ 184 頁 6/羅 76 頁 18)と考えられる。【他方この 創出的 叡智は、それ自体の本性上[叡智の諸思惟対象]の諸叡智界[理念界]であり、是は現実態における正にその様な叡智界である。この(現実態の)叡智界が、思惟する事を創出する(原動力である)。又これが質料的叡智を現実態へともたらず。それ故に叡智界は叡智自体でもあり、即ち非質料的形相も、専らそれ自体の [2]3] 本性上叡智の対象である所の者も、叡智である。一方即ち質料中の諸形相は叡智(の働き)に抛り(現実態における)叡智の[諸思惟対象]の[諸叡智界]に成る。[3]4] (もつとも質料中の諸形相は当初)可能態における[叡智の]諸思惟対象[の諸叡智界]なのであるけれども。: ἔστι δὲ οὗτος τὸ τῆ αὐτοῦ φύσει νοητὸν καὶ ἐνεργεῖα τοι- [107 頁 34]108 頁 1] οὗτον τοῦτο γὰρ ποιητικὸν τε τοῦ νοεῖν καὶ εἰς ἐνεργεῖαν ἄγον τὸν ὑλικὸν [1]2] νοῦν. νοῦς οὖν καὶ αὐτὸς τὸ γὰρ ἄνυλον εἶδος, ὅπερ ἐστὶ μόνον τῆ αὐτοῦ [2]3] φύσει νοητὸν, νοῦς. τὰ μὲν γὰρ ἔνυλα εἶδη ὑπὸ τοῦ νοῦ γίνετα [3]4] ὄντα δυνάμει νοητὰ. / 又[و]この[هذا] (叡智)是[هو]はその本性上[بطبيعته]叡智の思惟対象の[叡智界] [معقول]で、又[و]是[هو]は現実態に[بالفعل]有る。[10]11] かくして[هكذا]即ち是[لانه] (思惟可能な)叡智的[العقلية] 理念 [التصور] 創出し[فاعل]、又[و] 質料的[الهيولياني] 叡智[العقل]を現実態[الفعل]へと[إلى] 齎す[سابق]。即ちそれ故[فذلك]是[هو] (現実態の

アクル 観智) [11 | 12] も又[ايضا] (観智の本性上) 思惟し[عقل]、即ち[ان] 質料的で[الهيو لانية] 無い[ليست] 所の [التى] 形相[الصورة] 即ち是[التى] 形相[هى] はその本性上[بطبيعتها] その在り方[وجودها] として (別稿 Escorial 写本: 阿拉伯語) [184 頁 12 | 185 頁 1] [観智の思惟対象の] 観智界[معقولة] で有り、(観智の本性上) 思惟す[عقل] する。即ち[ان] 質料的 [الهيو لانية] 形相[الصورة] は正に[انما] 現実態の[بالفعل] [観智の思惟対象の] 観智界[معقولة] に成る [اتصير]、もし[اذا] [1 | 2] 可能態の [بالقوة] [観智の思惟対象の] 観智界[معقولة] で在る[كانت] なら。: كانت بالقوة معقولة اذا [2 | 1] 2 كانت بالقوة معقولة بالفعال اذا [11 | 10] هكذا لانه فاعل للتصور العقلي وسابق الفعل الهيلواني الى الفعل فلذلك هو [12 | 11] هو بطبيعته معقول و هو بالفعل [11 | 10] هكذا لانه فاعل للتصور العقلي وسابق الفعل الهيلواني الى الفعل فلذلك هو [12 | 11] هذا و/だが観智はその本性上 思惟可能対象[観智界・理念界]であり、かつ 現実態である。かくして結果、観智は思惟可能な[想念] 表象を創出し、質料的 観智を現実態へと導く。それ故また観智は観智[自体] [intelligential] であり、結果、質料的 で無い形相、専らその本性上 思惟可能な形相は、観智で在る。実際、質料的 形相は現実態の思惟対象では無い。その理由は、それが可能態[potentia]の思惟可能対象で在る故。: sed ipse de natura sua est intel- [76 頁 24 | 25] ligibilis et est in effectu, sic eo quod est agens ymaginacionem intelli- [25 | 26] gibilem et adducens intellectum materialem ad effectum, et ob hoc [26 | 27] eciam, ipse est intelligencia, eo quod forma que non est materialis, que [27 | 28] sola de natura sua est intelligibilis, est intelligencia; forma vero mate- [28 | 29] rialis non est intellecta in effectu, ob hoc quod est intelligibilis in poten- [29 | 30] cia,】 (アレクサンドロス 『観智論』 希 107 頁 34-108 頁 1-4/ 亜 184 頁 10-12-185 頁 1-2/ 羅 76 頁 24-30)。

この際ギリシア文化に憧れたアラビア思想家al-Kindiも、実際ギリシアの[善]美[καλόν]の女神 Οὐρανία[Urania] Αρροδιτη[Aphrodite]と親密な都市 Αρροδισίας[Aphrodisias]出身の古典古代人アレクサンドロスも、言わば[観智]の諸思惟対象の[諸]観智界[理念界]の如く、古都 Αθηναι[Athenai]の城砦 Ακρόπολις[Acropolis]に聳える Παρθένος[処女神] Αθηνά[Athena]の ναός[神殿] Παρθενών[Parthenon]が非質料的形相として、観想 [θεωρία]する者の心眼に迫り来り出現する[apparens]事を認め得る審美眼を有していた、と考えて良いであろう。実際al-Kindiが敢て第四[الرابع]の観智として[靈魂]の外へ表明され[出現]する[ظاهر] [観智] [العقل]を析出する原因も一つこの辺りに在る様に思われる。即ち今日 21 世紀に[善]美[καλόν]の巡礼にパルテノン神殿を訪れる夥しい観光客にも、この聖所が[観智]の諸思惟対象の[諸]観智界[理念界]さながら立ち現れるのであるから、当神殿の破壊 (1687 年Venezia軍の砲撃) 以前al-Kindi 達には一層強烈に当文化遺産が語り掛けた事であろう。兎に角 Παρθενών[Parthenon]の類の観智の産物を念頭に置けば、「本性上[観智]の諸思惟対象の[諸]観智界[理念界]」とアレクサンドロスが述べる 創出的 [λό ποιητικός] 観智[νοῦς]が、al-Kindiの提示する「第四[الرابع] [観智] [العقل]」として出現する[ظاهر]と理解し易くなる。この背後には西暦紀元前 4 世紀の Αριστοτέλης[Aristoteles] (前 384 年-前 322 年) が『形而上学』12・7 で語る命題、「かくして観智[νοῦς]と[観智]の思惟対象の[観智]界[νοητόν]は同一。: ὥστε ταῦτόν νοῦς καὶ νοητόν。」が控えている。【 思惟 [νόησις] 自体は、最高善[ἀριστον] 自体(を思惟し)、この最上[μάλιστα] (の思惟) は最上の事(の思惟であり)、自身を思惟するのだ、観智[νοῦς]は、[観智]の思惟対象の[観智]界[νοητόν]の関与に拠り。即ち[観智]の思惟対象の[観智]界[νοητόν]に触れ(是を) 思惟する[νοῦς]と、(観智自体、観智の) 思惟対象[νοητός]と成り、かくして観智[νοῦς]と[観智]の思惟対象の[観智]界[νοητόν]は同一ゆえ。[21 | 22] 即ち[観智]の思惟対象の[観智]界[νοητόν]や 実体 [οὐσία] (形相[εἶδος]) の受容可能主体[δεκτικόν]が観智[νοῦς]ゆえ。また[観智]は[観智]の思惟対象の[観智]界[νοητόν]を所有して、現実態として働くが、結局当観智[λό νοῦς]が所有していると思われる神的内容[θεῖον]より[観智]の思惟対象の[観智]界[νοητόν]の方が一層優れ[μᾶλλον]ており、(観智の思惟対象の[観智]界を直視する) 観想 [θεωρία]が最も甘美で最高善[ἀριστον]である。: ἡ δὲ νόησις ἢ καθ' [18 | 19] αὐτὴν τοῦ καθ' αὐτὸ ἀριστοῦ, καὶ ἡ μάλιστα τοῦ μάλιστα. [19 | 20] αὐτὸν δὲ νοεῖ ὁ νοῦς κατὰ μετὰλημιν τοῦ νοητοῦ· νοητός γὰρ [20 | 21] γίνεταί θιγγάνων καὶ νοῶν, ὥστε ταῦτόν νοῦς καὶ νοητόν. [21 | 22] τὸ γὰρ δεκτικόν τοῦ νοητοῦ καὶ τῆς οὐσίας νοῦς. ἐνεργεῖ δὲ [22 | 23] ἔχων. ὥστ' ἐκεῖνο μᾶλλον τούτου ὁ δοκεῖ ὁ νοῦς θεῖον ἔχειν, [23 | 24] καὶ ἡ θεωρία τὸ ἥδιστον καὶ ἀριστον.】 (アリストテレス 『形而上学』 12・7: Aristotelis Opera edidit Immanuel Bekker 1831. Darmstadt. Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1960. 1072B-18-24)。

更に観智と[観智]の思惟対象の[観智]界 (質料的で無い形相) の表裏一体性に加えal-Kindiは『観智に関する論文』

で、^{ナフス スーラ} 靈魂と^{ナフス アクル} 形相、また^{アニマ インテリギビリス・フォルマ ウニートゥル} 靈魂と^{アクリヤ スーラ} 叡智の不可分一体性にも言及する。【また^{アニマ} 靈魂に、^{インテリギビリス・フォルマ} 叡智的 ^{ウニートゥル} 形相 が一体化する時 (即ち^{マ・イン・ハー} 仮には^{スーラ} 是^{イットハダ} [فإنها]、^{イッター} 形相^{イッター} [الصورة]が一体化^{イッター} [اتحدت]する時^{イッター} [إذ]、[^{アクリヤ} Ⅲ 356 頁 10 | 11] ^{スーラ} 叡智的^{スーラ} [العقلية] (形相が) [靈魂] 是^{ハー・ビ} [إنها] (一体化する時))、^{イッター} 靈魂と^{イッター} 叡智的^{イッター} 形相は別物で無い (〔靈魂〕是^{ハー} [هي] と [ω] ^{アクリヤ} 叡智的^{スーラ} [العقلية] 形相^{スーラ} [الصورة] は区別さ^{ムタガーヤラ} [متغايرة] れ無い [لم] ^{タクン} ので在る [تكن])。その理由は、^{ディーウイスイビリス} 靈魂が分割可能で 無く (即ち^{リアンナ} [靈魂] 是^{ハー} [إنها] が分割可^{ムンキスマ・ビ} [بمنقسمة] 無く [ليست])、[Ⅲ 356 頁 11 | 12] 他者へと変わり転じない故。だが^{ウニートゥル} 靈魂と^{アクリヤ} 叡智的^{アクリヤ} 形相^{アクリヤ} [الصورة] が一体化^{イッター} [اتحدت]する時^{イッター} [فإذا]、その時は (靈魂と形相、と言うより、むしろ) ^{インテレクトゥス} 靈魂と^{インテレクトゥス} 叡智 [intellectus] が一つのもの (同一^{ウーナ} [واحد] の何か^{レウス} [شيء]) である。即ち^{ウーナ} 思惟主体^{レウス} [思惟] 主体^{ワーヒド} [何か] ^{シヤイク} [شيء]) である。即ち^{インテリゲンヌ} 思惟主体^{インテレクトゥム} [思惟] 主体^{インテレクトゥム} 諸 ^{インテレクトゥム} 思惟対象は、一つである (即ち^フ [靈魂] 是^フ [في] は^フ 思惟主体^フ [عاقلة] であり、[Ⅲ 356 頁 12 | 13] 且^フ [ω] ^フ 叡智の^フ 思惟対象の^フ 叡智界^フ [معقولة] である)。^{イグトウル} 従って (即ち^フ 従って^フ [ان] ^フ 叡智^フ [主体] と [叡智] の^フ 思惟対象 ^フ [の^フ 叡智界^フ は同一^フ [表裏一体] (叡智^フ [العقل] と [ω] ^フ 叡智の^フ 思惟対象の^フ 叡智界^フ [معقول] は同一^フ [أحد] の何か^フ [شيء]) である、それらが^フ 分割可能で 無い^フ 靈魂の中に在る故 (分割可^フ 無し) ^フ 靈魂^フ [النفس] の^フ 面^フ [جهة] から^フ [من] そうである) 。 : et cum uni- [5|6] tur ei forma intelligibilis, non est ipsa et forma intelligibilis alia [6|7] et alia, quoniam non est diuisibilis ut alteretur. sed cum unitur [7|8] cum ea forma intelligibilis, tunc ipsa et intellectus sunt res una, [8|9] scilicet intelligens et intellecta. igitur intellectus et intellectum [9|10] sunt unum secundum quod sunt in anima.】(『^{アクル} 叡智に関する論文^{フイー} Ⅲ 356 頁 10-13 / ^{リサーラ} Ⅲ 7 頁 5-13)。

これは『^{ヌース} 叡智論』におけるアレクサンドロスの思想を科学的唯物論とは正反対の方向へ展開する中世アラビア形而上学の姿を彷彿とさせる。即ち「^{インテレクトゥス} 靈魂と^{ウーナ} 叡智 [intellectus] が一つのもの (同一^{レウス} [واحد] の何か^{ワーヒド} [شيء]) である」との観点から^{インテレクトゥス} 靈魂の不滅が可能と成る故。他方 19 世紀以降の実証文献学は次の様に^{インテレクトゥス} 靈魂不滅を否定する^{インテレクトゥス} 靈魂可滅論者アレクサンドロス像に帰着する。【^{フェルシュクント} 所で可能態の^{フェルシュクント} 叡智的^{フェルシュクント} 知性^{フェルシュクント} の発展に働き掛け、是を現実態と為す、言わば^{フェルシュクント} 諸色彩に対する^{フェルシュクント} 光の様な、例の ^{ボイエティコス・ヌース} 創出的^{ボイエティコス・ヌース} 叡智は、アレクサンドロスに^{ボイエティコス・ヌース} 抛れば^{ボイエティコス・ヌース} 到達^{ボイエティコス・ヌース} [人間] の^{ボイエティコス・ヌース} [靈魂] の一部ではなく、^{ボイエティコス・ヌース} [靈魂] に働き掛け、この働き掛けの結果、^{ボイエティコス・ヌース} [靈魂] が考えた^{ボイエティコス・ヌース} 神的存在である。かくして^{ボイエティコス・ヌース} 人間の^{ボイエティコス・ヌース} 叡智的^{ボイエティコス・ヌース} 理性^{ボイエティコス・ヌース} と^{ボイエティコス・ヌース} 神的^{ボイエティコス・ヌース} 叡智的^{ボイエティコス・ヌース} 理性との^{ボイエティコス・ヌース} 神秘的合一は^{ボイエティコス・ヌース} 此处で^{ボイエティコス・ヌース} 破られ、一方に^{ボイエティコス・ヌース} 人間が、他方に^{ボイエティコス・ヌース} 人間に働きかける^{ボイエティコス・ヌース} 神性がある事に成る。人間の^{ボイエティコス・ヌース} [靈魂] は故に^{ボイエティコス・ヌース} 全く有限な^{ボイエティコス・ヌース} 存在^{ボイエティコス・ヌース} である。神々 (即ち^{ボイエティコス・ヌース} 諸星^{ボイエティコス・ヌース} [天体]) の^{ボイエティコス・ヌース} [靈魂] はアレクサンドロスに^{ボイエティコス・ヌース} 抛れば^{ボイエティコス・ヌース} 唯非本来的意味で^{ボイエティコス・ヌース} [靈魂] と呼ばれ得るであろう。上記と見解を一致させ、我らの哲学者^{ボイエティコス・ヌース} [アレクサンドロス] は、(紀元前 4 世紀の) ^{ボイエティコス・ヌース} アリストテレスが^{ボイエティコス・ヌース} 身体的^{ボイエティコス・ヌース} [道具] ^{ボイエティコス・ヌース} 器官の^{ボイエティコス・ヌース} 所属を否定した^{ボイエティコス・ヌース} 叡智的^{ボイエティコス・ヌース} 理性^{ボイエティコス・ヌース} の^{ボイエティコス・ヌース} 座も、^{ボイエティコス・ヌース} ストア学徒達と共に^{ボイエティコス・ヌース} 心の中へ移し、人間の^{ボイエティコス・ヌース} [靈魂] に関し、(紀元前 4 世紀の) ^{ボイエティコス・ヌース} アリストテレスが^{ボイエティコス・ヌース} [靈魂] の一部に関してのみ述べた事、即ち^{ボイエティコス・ヌース} [靈魂] が^{ボイエティコス・ヌース} 滅びる事を、全く一般的に、かつ無条件に語る。(アレクサンドロス 『^{ボイエティコス・ヌース} 靈魂論』 ^{ボイエティコス・ヌース} 希 21 頁 22-24 「^{ボイエティコス・ヌース} [靈魂] は [...] また^{ボイエティコス・ヌース} [身体] と共に滅びるであろう : ή ψυχή [...] και σμφθείροιτο ἄν τῷ σώ- [23|24] ματι,)) (Eduard Zeller „Die Philosophie der Griechen in ihrer geschichtlichen Entwicklung“ III.1. Leipzig. Fues 1880. S.797-798)。眼目は『^{ボイエティコス・ヌース} 叡智論』に関する限り、こうした二様の^{ボイエティコス・ヌース} 継承発展が^{ボイエティコス・ヌース} 事実存在する事であり、それぞれに理があるのも興味深い。

次に上記 【^{ヘクスアイス} [能力] 素質^{ヘクスアイス} [εξίς] を有する^{ヘクスアイス} [εξίς ἔχον] / ^{ヘクスアイス} 思惟する^{ヘクスアイス} [εἰπεῖν] 為^{ヘクスアイス} の^{ヘクスアイス} [能力] 素質^{ヘクスアイス} [ملكة] が是に^{ヘクスアイス} 属^{ヘクスアイス} [له] す / ^{ヘクスアイス} 思惟する為の^{ヘクスアイス} [能力] 素質^{ヘクスアイス} [habitus] を有している】 (希 107 頁 21 / Ⅲ 183 頁 11 / Ⅲ 76 頁 8-9) とアレクサンドロスが語る 【^{デウス} 第二の^{デウス} 叡智 : ^{デウス} ὁ δεύτερος [27|28] νοῦς / ^{デウス} 第二の^{デウス} [الثاني] 叡智^{デウス} [العقل] / ^{デウス} 第二の^{デウス} 叡智^{デウス} [intellectus] : intellec- [16|17] tus secundus】 (希 107 頁 27-28 / Ⅲ 184 頁 3-5 / Ⅲ 76 頁 16-17) であるが、ここの^{デウス} 鍵語は西暦紀元前 4 世紀のアリストテレス著 『^{デウス} 靈魂論 : ^{デウス} Περὶ ψυχῆς』 3・5 [430A15] に見出される 「^{ヘクスアイス} [能力] 素質^{ヘクスアイス} [εξίς] : ^{ヘクスアイス} [能力] 素質^{ヘクスアイス} [ملكة] : ^{ヘクスアイス} [能力] 素質^{ヘクスアイス} [habitus]」で、原著ではこう表現されている。【^{デウス} 自然本性中或るものは^{デウス} 各^{デウス} 類にとり^{デウス} 質料 (これは可能態にある万有諸物) であり、他は^{デウス} 原因 で^{デウス} 創出的、何であれ^{デウス} 万有諸物を^{デウス} 創出する事が^{デウス} 属性、一種の^{デウス} [技芸学] 術 で、^{デウス} 質料に^{デウス} 対峙した状態である。必然的に又^{デウス} [靈魂] 中^{デウス} 中でも既に在る、[13|14] そうした^{デウス} 相違は、一方で^{デウス} 万有諸物に^{デウス} 成る点での^{デウス} [質料の様] に^{デウス} 可能態に在る^{デウス} [質料の様] に在る^{デウス} 叡智が、他方で^{デウス} 万有諸物を^{デウス} 創出する点での^{デウス} 叡智が在り、言わば^{デウス} 光明の如き^{デウス} [能力] 素質^{デウス} [εξίς] に似る。即ち^{デウス} 一種^{デウス} 光明も又、可能態に在る^{デウス} 諸色彩を^{デウス} 現実態にある^{デウス} 諸色彩として^{デウス} 創出する。そして^{デウス} 後者は^{デウス} 離在^{デウス} で [17|18] ^{デウス} 混じり^{デウス} 気無し^{デウス} で^{デウス} 非受動的^{デウス} 叡智で、^{デウス} 本質^{デウス} 実体において^{デウス} 現実態^{デウス} 在る。 : ἐπει δ' ὡσπερ ἐν ἀπάσῃ τῇ φύσει ἐστί τι τὸ μὲν ὕλη [10|11] ἐκάστω γένοι (τοῦτο δὲ ὁ πάντα δυνάμει ἐκείνα), ἕτερον δὲ [11|12] τὸ αἴτιον καὶ ποιητικόν, ὅτω ποιεῖν πάντα, οἷον ἢ τέχνη [12|13] πρὸς τὴν ὕλην πέπονθεν, ἀνάγκη καὶ ἐν τῇ ψυχῇ ὑπάρχειν [13|14] ταύτας τὰς

διαφοράς. και ἔστιν ὁ μὲν τοιοῦτος νοῦς τῶ πάντα [14|15] γίνεσθαι, ὁ δὲ τῶ πάντα ποιεῖν, ὡς ἕξις τις, οἷον τὸ φῶς [15|16] τρόπον γάρ τινα και τὸ φῶς ποιεῖ τὰ δυνάμει ὄντα χρώ- [16|17] ματα ἐνεργεῖα χρώματα. και οὗτος ὁ νοῦς χωριστὸς και [17|18] ἀμιγῆς και ἀπαθῆς, τῆ οὐσία ὦν ἐνεργεῖα.】(アリストテレース『[靈]魂論』3・5: 430A10-18)。粗い大理石の塊も巨匠の腕で入魂され Παρθενών[Parthenon]神殿の列柱として聳えると、[善]美[καλόν]の光明[φῶς]を浴びて輝く。この光明の如き[能力]素質[ἕξις]を、アレクサンドロスの 創出的 叡智が質料的叡智に与える点は既に見た。【また第三(叡智)が前述の二者の他に在り、(それは) 創出的 [ὁ ποιητικός]叡智[νοῦς]で、是に抛り質料的[ὁ ὑλικός]叡智[νοῦς]は[能力]素質[ἕξις]状態に[ἐν ἕξει]成る。[...] その様に又この第三叡智[ὁ τρίτος νοῦς]も(光明に似て)、可能態の質料的叡智[ὕλικός νοῦς]を現実態の叡智と為す、思惟の[能力]素質[ἕξις]をその中に創出しつつ。】(アレクサンドロス『叡智論』希 107 頁 29-30/32-34)。

眼目の「[能力]素質[ἕξις]: [能力]素質[ملكة]: [能力]素質[habitus]」に関しアレクサンドロスは更に続ける。【(前の質料的叡智とは)別の(叡智)である、正に思惟し、かつ思惟する事の[能力]素質[ἕξις]を有し[ἔξιν ἔχων]、それ自体の能力に抛り、[諸思惟対象]諸叡智界[理念界]の諸形相を攬心事が出来る(叡智)は。(当叡智は)類似して居る、例の[22|23] 職人達の[能力]素質[ἕξις]を有する者達[ἔξιν ἔχοντες]、(他人に頼らず)自分達自身で技芸に抛る諸物[品]を創出し得る者達に。即ち第一の[質料的叡智]は、この(能力)素質を有する者達の類で無く、寧ろ技芸を手にして職人達に成り得る者達の類である。又これ(能力)素質を有する叡智)は、正に思惟しかつ現実態で働く[能力]素質[ἕξις]を追加獲得し(能力増強した)質料的[ὁ ὑλικός]叡智)で在り、こうした叡智は、より完璧な者達、正に思惟する者達の中に[内在して]在る。これが即ち第二の叡智[ὁ δεύτερος νοῦς]で在る。: Ἄλλος δὲ ἔστιν ὁ ἤδη νοῶν και ἔξιν ἔχων τοῦ νοεῖν και δυνάμενος [21|22] τὰ εἶδη τῶν νοητῶν κατὰ τὴν αὐτοῦ δυνάμιν λαμβάνειν, ἀνάλογον ὦν τοῖς [22|23] τὴν ἔξιν ἔχουσιν τῶν τεχνιτῶν και δυναμένοις δι' αὐτῶν ποιεῖν τὰ κατὰ [23|24] τὴν τέχνην. ὁ γὰρ πρῶτος οὐ τούτοις ἦν εἰκῶς, ἀλλὰ μᾶλλον τοῖς δυνα- [24|25] μένοις τὴν τέχνην ἀναλαβεῖν και γενέσθαι τεχνίταις. και ἔστιν οὗτος ὁ [25|26] ὑλικός ἔξιν ἤδη και τὸ νοεῖν τε και ἐνεργεῖν προσειληφώς. ὁ τοιοῦτος νοῦς [26|27] ἐν τοῖς τελειότεροις ἔστιν ἤδη και νοοῦσιν. οὗτος μὲν οὖν ὁ δεύτερος [27|28] νοῦς ἐστί. / 又[叡智]には[לעלף]別[آخر]種類[ضرب]が有り)、是[هو]は既に[قد]思惟し[يعقل]始めて[صار]おり、又[و]思惟する[يعقل]為[ان]の[能力]素質[ملكة]が是に属[له]し、又[و]是[هو]出来る[قادر]、[11|12] 叡智自体[نفسه]に内在[في]の叡智能力[بقوته]諸思惟対象[المعقولات]の形相[صورة]を把握する[يدرك]事[ان]が出来る)。又[و]([能力]素質を有する叡智)是の類似[قياسه]は、次の者達[الذنين]との類似[قياس]で、[183 頁 12|184 頁 1] (彼等は)彼等の中に[فيهم]諸製造[الصناعات]の[能力]素質[ملكة]が有り、彼等の諸作品[اعمالها]を製造する[يعملوا]に[ان]際[على]彼等自身で[بانفسهم]出来る[القادرين] (所の者達で有る)。即ち [فان] [1|2] 第一[الاول] (叡智、質料的叡智)は 彼等 に[بهؤلاء] 似て [شبيها] 居ら[كان] ず[ما]、寧ろ [بل] 彼等の中に [فيهم] 能力 [قوة] が有り (当能力) 是で [بها] (職人達に成る) 為に [حتى] 職人技 [الصناعة] を身に付ける [يقبلون] 所の者達に [بالذنين] (似て居る)、[2|3] 職人達 [اصناعا] に成る [يصيروا] 為に (職人技を身に付ける所の者達に 似て居る)。又 [و] ([能力] 素質 [ملكة] がそれに属す [له]) この [هذا] 叡智 [العقل]、是 [هو] も 質料的 [الهيولاني] 叡智 [العقل] 〔[الهيولاني] 〕で、かつ [و] 即ち [ان] [能力] 素質 [ملكة] が (質料的な) それ [叡智] に属す [له] 様に 成り [صارت]、更に (質料的 叡智が) [و] 思惟す [يعقل] べき [ان]、又 [و] 現実態で働く [يعقل] べき [ان] [能力] を獲得した [استفاد] 後の [بعد] もの [من] で有り、そして [و] (当叡智は) 正に [انما] 存在す [يكون] る、既に [قد] 完璧である [استكملوا] 所の者達 [الذنين] の中に [في]。それで [و] (この者達は) 思惟する [يعقلون] 様に成る [صاروا]。これ [هذا] 是 [هو] が、第二の [الثاني] 叡智 [العقل] である。: استفاد ان يعقل و ان يفعل و انما يكون في الذنين قد استكملوا و صاروا يعقلون هذا هو العقل الهولاني و من بعد ان صارت له ملكة فيهم قوة يقبلون بها الصناعة حتى [3|2] يصيروا صناعا و هذا العقل هو العقل الهولاني و من بعد ان [4|3] صارت له ملكة هو قد صار يعقل و له ملكة ان يعقل و قادر [12|11] ان يدرك صورة المعقولات بقوته في نفسه و قياسه قياس الذنين [12] 183 頁 1|183 頁 12] だが(他方)叡智は別の段階を有す、それは即ち、叡智が 思惟し、思惟する為の[能力]素質[habitus]を叡智が有している場合で、叡智は叡智自体に内在している叡智の能力に抛り、諸思惟対象の諸形相を受容し得る。当叡智に似ているのは丁度、自力で自分の諸作品を製造し得る 職人 達の[能力]素質[habitus]を有する人々である。第一の(叡智)は所で、当職人達で無く、寧ろ親方[職人]に成るため[職人]技を身に付け得る能力が有る人々

に似ている。又この〔能力〕素質[habitus]を有する)叡智も(或る種の)質料的 叡智で、これは〔能力〕素質[habitus]がその質料的叡智に誕生し、この質料的叡智が現実態で働き思惟すべき〔能力を〕獲得して後のもので、結局この叡智が宿るのは、正に完璧な者達に外ならず、この者達は正に思惟するように成る。これが第二の叡智である。: Sed intellectus habet alium gradum, cum, scilicet, intelligit et habet [76 頁 8|9] habitum ut intelligat, et est potens assumere formas intellectorum per [9|10] suam potenciam que est in se ipso, cujus comparacio est sicut com- [10|11] paracio eorum in quibus est habitus artificiorum, qui sunt potentes [11|12] per se operari opera sua. Primus autem non assimilatur istis, [12|13] sed illis quibus est potencia qua possunt recipere artificium ad hoc ut [13|14] fiant magistri. Et hic intellectus est intellectus materialis postquam [14|15] fit ei habitus et acquirit ut agat et intelligat, quod non est nisi in hiis [15|16] qui jam perfecti sunt et fiunt sic quod jam intelligunt. Hic est intellec- [16|17] tus secundus.】(アレクサンドロス『叡智論』希 107 頁 21-28/巫 183 頁 11-12 -184 頁 1-5/羅 76 頁 8-17)。

『叡智に関する論文』でal-Kindiは「〔能力〕素質[εξίς]:〔能力〕素質[ملكة]:〔能力〕素質[habitus]」を表立って語っていない。しかし是に相当するのは上記の「(靈魂[النفس])是と[بها]一体化[اتحدت]する叡智的[العقلية]形相[الصورة]:靈魂に一体化する 叡智的 形相」(巫 356 頁 10-11:羅 7 頁 5-6)と考えられ、これを「靈魂に[النفس]とり(〔能力〕素質[ملكة])獲得[فنية] [5|8] 靈魂に[النفس]とり(〔能力〕素質[ملكة])獲得[فنية]:靈魂[anima](の〔能力〕素質[素質]の)到達獲得[adeptio] [12|15] 靈魂[anima]にとり(〔能力〕habitus[素質]の)到達獲得[adeptio]: adeptio animae [12|15] animae adeptio」(巫 358 頁 5|8:羅 9 頁 12|15)とal-Kindiは言い換え、靈魂の叡智的能力の根源と看做している。ここで「〔能力〕素質[εξίς]:〔能力〕素質[ملكة]:〔能力〕素質[habitus]」は「獲得[فنية]:到達獲得[adeptio]」へと転調し、西暦紀元前 4 世紀のアリストテレスの「光明の如き〔能力〕素質[εξίς]」(『靈魂論』3・5:430A15)を踏まえたアレクサンドロス著『叡智論』の「〔能力〕素質[εξίς]を有する[εξίτην εχων]第二の叡智[ὁ δευτερος νοῦς]」(希 107 頁 21|27-28)は、新たに「到達獲得[المستفاد]叡智[العقل]:到達獲得[adeptus]叡智[intellectus]」として掴み直される。【また同様にアリストテレスは例を挙げて叡智を論じ、以下の事を説明した。[羅 5 頁 5|6] 即ち靈魂が叡智を把握する時(靈魂[النفس]が叡智[العقل]を受容す[باجتاز]る時[إذا])、即ち叡智は形相(諸形相[الصور])、[巫 355 頁 9|356 頁 1] 質料も(個別表象も有しない[普遍的]形相(それらに[لها]質料[هيولى]も無く[لا]且[و]〔個別〕表象[فانتاسيا]も無い[لا]所[التى](諸形相[الصور]))であり、この形相が靈魂と一体化する(靈魂と[بالنفس]一体化[اتحدت]する)。この時、[羅 5 頁 7|8] 形相(即ちそれら[انها](諸形相))は [巫 356 頁 1|2] 現実態として靈魂の中に在り(現実態と[بالفعل]して靈魂[النفس]の中に[فى]見出さ[موجودة]れ)、この形相は、それ以前は靈魂の中で、現実態でなく、[巫 356 頁 2|3]可能態で(可能態で[بالقوة])あった。従って、この[叡智である]形相は正に質料も(個別表象も有しない[普遍的]形相であり(即ち[هذه]の[فهمه]形相[الصورة]即ち是[التى]は是に[لها]質料[هيولى]も無く[لا]且[و]〔個別〕表象[فانتاسيا]も無い[لا])、これが第一[primal]叡智[自体][intelligential]から靈魂の[獲得した]到達獲得[adeptus]叡智[intellectus] (是[هى]が靈魂に[النفس]獲得され)た到達獲得[المستفاد]叡智[العقل] [巫 356 頁 3|4] 第一[الأول]叡智[العقل]から[من]獲得された到達獲得[adeptus]叡智)である。また第一叡智[自体]は諸物の中で別格であり、恒に現実態に(恒に[أبدًا]現実態に[بالفعل])在る。他方この第一叡智[自体]が[叡智能力を]付与する様に成るのは、専ら靈魂に対してであって、この靈魂が[叡智能力を]受容する段階に到達した時のみ、第一叡智[自体]は(叡智能力を靈魂に)付与する。その理由は靈魂[の方]が可能態に在って[叡智活動として]思惟するのに対し(即ち[أن]靈魂[النفس]が可能態に[بالقوة]において思惟[عاقلة]し)、他方第一叡智[自体][の方]は恒に現実態に(第一[الأول]叡智[العقل]は現実態に[بالفعل])在る故である。: et similiter exemplificat Aristoteles intellectum, scilicet [5|6] quod anima cum apprehendit intellectum, scilicet formam [巫 355 頁 9|356 頁 1] quae [6|7] non habet materiam nec phantasiam, et unitur cum anima, tunc [7|8] est in anima in effectu quae non erat antea in anima in effectu [8|9] sed in potentia. haec igitur forma, quae iam materiam non [9|10] habet nec phantasiam, est intellectus adeptus animae ab intel- [10|11] ligentia prima, quae est specialis tas rerum, quae est in actu [11|12] semper. haec autem non fit attribuens nisi animae adeptae ad [12|13] recipiendum, quoniam anima in potentia est intelligens, sed [13|14] intelligentia prima est semper in

る、(他ならぬ)私達[نحن] (人間)が(その現実態の)叡智で[فيه] 思惟す[عقلنا] 時[ذ]。又[و]もし[ان] 形相[الصورة]の把握に
 抛り[بأخذ]存在する[كان]なら、[6|7] それ[هو]は叡智的[العقلي] 理念[التصور]である。又[و]この[هذه] 形相[الصورة] (には、
 それの在り方[وجود]が有り[كان]、(この在り方は)諸時間[الاقوات] (中)の時間[وقت]の中に[في]存在し[يكون]無い[ليس]。
 即ち[بان] (形相は) 質料[الهيولى]から 離在で[تفارق]、又[و]即ち[بان] 質料に近接し[تقاربها]無い[لا]。即ち結果(叡智的)
 理念は[فانه]、もし[ذا] 叡智[عقل]が私達に内在す[فينا] なら、即ち(叡智的)理念は[فهو] [8|9] 離在で[تفارق]ある。: مفارق
 [186 頁 9|8] وجود هذه الصورة ليس يكون في وقت [8|7] الاوقات بان تفارق الهيولى و لا بان تقاربها فانه اذا عقل فينا فهو
 لا فرد للنفس منا و لكنه [6|5] يحدث فيه من خارج اذ نحن عقلنا فيه و ان كان بأخذ الصورة [7|6] هو التصور العقلي و كان
 [4|3] من الصور الهيولانية و كل معقول بين فيه نحو تلك الصورة قيل فيه [5|4] انه العقل المستفاد الفاعل و ليس هو جزء و
 معقول و هذا المعقول بطبيعته الذى هو عقل بالفعل اذا صار [3|2] علة للعقل الهيولانى للانتزاع و التنقل و التصور و لكل واحد
 ابدأ هو ابدأ [2|1] لان العقل بالفعل / 叡智[自体][intelligentia]は即ち 現実態に在り、恒に思惟対象で在る。従って叡智は
 その本性上思惟可能であり、これが 現実態の 叡智[自体]で在る。当叡智[自体]が 質料的 叡智にとり、個々の 質料的
 諸 形相を抽象し知解し想像する為の原因で在ると言える。諸物もそれら諸 形相に抛り 現実態の思惟対象と成り、
 当(現実態の)叡智[自体]に関し是自体がintellectus adeptus agens [(創出)能動的[到達]獲得叡智] で在ると言われ
 る。当獲得叡智はin nobis[私達に内在する] (霊)魂の部分でも 能力でも無く、むしろ私達がその現実態の叡智に抛
 り思惟する時、当獲得叡智はin nobis[私達の内部において] ab extrinsecus[外から]生成する。所で、もし 形相の把
 握に抛り、思惟可能な表象 [ymago intelligibilis]が生じ、その形相の在り方が、その時、その形相が 質料と結合
 せず、質料から離在である様なら、その時、その表象がin nobis[私達に内在する] 思惟対象で在るなら、その表象
 は離在であろう。: Inteligencia enim in effectu, semper est [77 頁 6|7] intellecta; hec igitur est intelligibilis de
 natura sua, que est inteligencia [7|8] in effectu; que cum sit causa intellectui materiali ad abstrahendum [8|9]
 et intelligendum et ymaginandum singulas formas materiales, et fiunt [9|10] intellectum in effectu secundum
 illas formas, dicitur de ea quod ipsa [10|11] est intellectus adeptus agens, qui nec est pars nec virtus anime
 in [11|12] nobis; sed fit in nobis ab extrinsecus, scilicet cum nos intelligimus per [12|13] illam. Si autem per
 apprehensionem forme fit ymago intelligibilis et [13|14] esse illius forme sic quod in illa hora, non conjuncta
 materie sed sepa- [14|15] rata ab ea, tunc cum intellecta fuerit in nobis, erit separata.】(アレクサンドロス『叡智
 論』 亜 186 頁 1-9 / 羅 77 頁 6-15 [希語原典 108 頁 18-26 相当部分])

所で 外来 [θύραθεν]、即ち「外から[ἐξωθεν] : 外側[خارج]から[من] : ab extrinsecus[外から]」(『叡智論』 希 108
 頁 23 / 亜 186 頁 6 / 羅 77 頁 12) とは、西暦紀元前 4 世紀のアリストテレスが『諸動物 生成 [誕生] 論: Περὶ Ζῴων
 γενέσεως』 第 2 書・第 3 章で、[残る] 結論は、唯 νοῦς[叡智]のみが θύραθεν[外から : 外来で] 到来し、θεῖος[神々しい]
 のは唯これのみ。: λείπεται δὲ τὸν [27|28] νοῦν μόνον θύραθεν ἐπεισέναι καὶ θεῖον εἶναι μόνον.】 (736B27-28) と語つ
 た所に淵源が在り、。此処から「 外来 叡智 : ὁ θύραθεν νοῦς」を、「神々しい叡智 : ὁ θεῖος νοῦς」、即ちアレクサン
 ドロスが『叡智論』で説く「 創出的 [ὁ ποιητικός] 叡智[νοῦς] / [創出的] 能動 [الفعال] 叡智[العقل] / [創出的] 能動 [agens]
 叡智[自体][intelligentia]」(希 107 頁 29 / 亜 184 頁 6 / 羅 76 頁 18) とする根拠が得られる。因みに神々しい叡智は
 紀元前 4 世紀のアリストテレス著『[霊]魂論』第 3 書・第 5 章なら、【 離在 で [17|18] 混じり気無しで非受動的
 叡智で、本質実体において現実態で在る。[...] [叡智が] 思惟したり、思惟しなかつたりする事はない。離在した時の
 み、これは正に在る所の者であり、これのみが 不死 で 永遠 : ὁ νοῦς χωριστός καὶ [17|18] ἀμιγῆς καὶ ἀπαθῆς τῆ
 οὐσία ὧν ἐνέργεια. [...] οὐχ ὅτε μὲν νοεῖ ὅτε δ' οὐ νοεῖ. χωρισθεὶς δ' ἐστὶ μόνον [22|23] τοῦθ' ὅπερ ἐστὶ καὶ τοῦτο μόνον
 ἀθάνατον καὶ αἰδῖον.】 (430A17-18 | 22-23) と記されている。そこで亜語圏 9 世紀の al-Kindi 達がアレクサンドロ
 ス著『叡智論』の何処に目を付けたか、を考えてみると、【 外来 [θύραθεν] と言われる当 創出的 叡智[νοῦς ὁ ποιητικός]
 は、私達の [心] 魂 [ψυχή] の部分や或る潜在能力でも無く、むしろ外から [ἐξωθεν] [到来し] 私達の中に誕生する、[23|24]
 この 創出的 叡智を私達が思惟する時は恒に。即ち実際一面、εἶδος[形相]の 把握 により思惟する事が誕生するので
 あるから、[24|25] また他面それは εἶδος ἄυλον[非 質料的形相]で在る故、質料 [ύλη] を決して随伴せず[独立し
 離在で]、かつ又その 質料 から χωριζόμενον [離在で] も無い、実際思惟される時は恒に。】(『叡智論』 希 108 頁 22-26)

と書かれた中で、「私達の中に誕生する : γινόμενος ἐν ἡμῖν / (私達の 質料的 [ハイロアーニ] 叡智 [intellectus] の内部において [فيه] 生起す [يحدث] / in nobis [私達の内部において] 生成する [fit]) (希 108 頁 23 / 亜 186 頁 6 / 羅 77 頁 12) と言う所が 瞠目に値する。同じ命題でアレクサンドロスは『叡智論』終結も、【こうして即ち私達の ([ハイロアーニ] 魂) 中にも [外来 叡智 が到達し獲得され生成 [γενέσθαι] 誕生したのである。 : οὕτως γὰρ ἐγένετο καὶ ἐν ἡμῖν.] (希 113 頁 24) と結んでいる。当終結部 は亜訳と羅訳で相当変更されているけれども、神々しい叡智が「私達の中に誕生する : γινόμενος ἐν ἡμῖν」と言う主旨は同じである。【しかし [叡智] は離在に [مفارق] 留まる [يبقى] 存立 [قايما] して、 [7|8] 質料 [هيولى] 無し [بلا] で、それ自体で [ينفسه] (存立して)。又 [و] 私達を [ايانا] (離れて在る) 叡智の 離在 [مفارقته] は 即ち 是 [فانه] (叡智) が (私達に 抛り) 思惟され [يعقل] てい無い [لا]、又 [و] 獲得さ [يكتسب] れて [impf.] い無い [لا] 故であり、 (獲得され [اكتسب] [pf.] とは) 即ち 是 [فانه] (叡智) が まるで [كذلك] [8|9] 私達に 内在 [فينا] して 存在 [كان]、又は [اما] (生成) 誕生 [صار] するが如きである。 : ولكن يبقى مفارق قايما [8|7] بنفسه بلا هيولى و مفارقته ايانا فانه لا يعقل و لا يكتسب فانه كذلك [9|8] كان اما صار فينا / 所で私達から叡智 [intellectus] が 離在 [separatio] して有るのは、私達が 思惟認識せず [non intelligimus] 到達獲得叡智として [ademptus] 獲得して無い故であり、私達の中に [ademptus] 当叡智が到達獲得して [ademptus] 在れば私達は獲得しているのである。 : sua autem separatio a nobis est quod non intelligimus [26|27] nec acquirimus sic, sicut cum erat in nobis.】 (『叡智論』 亜 199 頁 7-9 / 羅 82 頁 26-27)。兎に角アレクサンドロス自身が確かに、【即ち實際一面、 εἶδος [形相] の 把握 により 思惟する事が誕生するのであるから、 [24|25] また他面それは εἶδος ἄυλον [非 質料的 形相] で在る故、 [ύλη] を決して随伴せず [獨立し 離在で]、かつ又その 質料 から 離在 [χωριζόμενον] も無い、實際思惟される時は恒に。】 (『叡智論』 希 108 頁 24-25) と思惟の微妙な点を認めており、上記の Zeller の解釈の様に、「一方に人間が、他方に人間に働きかける神性がある事に成る。人間の [ハイロアーニ] 魂は故に全く有限な 存在 である。」 (797 頁) と割り切る事は、少なくとも『叡智論』に関する限り困難であろう。それ程『叡智論』は複雑であり、一つの思想で合理化出来る程単純で無い、と考えられる。

殊に微妙な解釈で後世 Ibn-Rushd (Averroës) (1126 年 - 1198 年) 等の心を掴んだのが、『叡智論』冒頭で第一にアレクサンドロスが提示する【質料的叡智 : νοῦς ὑλικός / 質料的 [ハイロアーニ] 叡智 [intellectus] / intellectus materialis (希 106 頁 19 / 亜 181 頁 3 / 羅 75 頁 22) である。先程述べた神々しい 外来 叡智が [到達獲得 [ademptus] 叡智 [intellectus] : 到達獲得 [ademptus] 叡智 [intellectus] として「私達の中に誕生する : γινόμενος ἐν ἡμῖν) のも、この質料的叡智においてであり、実は既に [δεύτερος] 第二の叡智 : ὁ δεύτερος [27|28] νοῦς / 第二の [ハイロアーニ] 叡智 [intellectus] : 第二の叡智 [intellectus] : intellec- [16|17] tus secundus】 (希 107 頁 27-28 / 亜 184 頁 3-5 / 羅 76 頁 16-17) に関する論述中にも、【又これ (能力) 素質を有する叡智は、正に思惟しかつ現実態の [能力] 素質 [ἐξίς] を 追加獲得し (能力増強) した質料的 [ό υλικός] (叡智) で在り、こうした叡智は、より完璧な者達、正に思惟する者達の中に [内在して] 在る。 / 又 [و] (能力) 素質 [ملكة] がそれに属す [له] この [هذا] 叡智 [intellectus]、是 [هو] も 質料的 [ハイロアーニ] 叡智 [intellectus] [العقل الهيولى] で、かつ [و] 即ち [ان] [能力] 素質 [ملكة] が (質料的な) それ [intellectus] に属す [له] 様に 成り [صارت]、更に (質料的 叡智) [و] 思惟す [يعقل] べき [ان]、又 [و] 現実態で働く [يعقل] べき [ان] [能力] を獲得した [استفاد] 後の [بعد] もの [من] で有り、そして [و] (当叡智は) 正に [انما] 存在す [يكون] る、既に [قد] 完璧である [استكملوا] 所の者達 [الذين] の中に [في]。それで [و] (この者達は) 思惟する [يعقلون] 様に成る [صاروا]。 / 又この (能力) 素質 [habitus] を有する) 叡智も (或る種の) 質料的 叡智で、これは [habitus] 素質 [habitus] がその質料的叡智に 誕生し、この質料的叡智が現実態で働き思惟すべき [能力] 獲得 後のもので、結局この叡智が宿るのは、正に完璧な者達に外ならず、この者達は正に思惟するように成る。】 (『叡智論』 希 107 頁 25-27 / 亜 184 頁 3-5 / 羅 76 頁 14-16) とあり、結局「[能力] 素質 [ἐξίς] を有する [ἐξίς] 第二の叡智 [ό δεύτερος] νοῦς : 思惟する [يعقل] 為の [ان] [能力] 素質 [ملكة] が是に属 [له] す第二の [ハイロアーニ] 叡智 [intellectus] : 思惟する為の [能力] 素質 [habitus] を有している第二の叡智 [intellectus]」も、更に当叡智が一層と「[能力] 素質 [ἐξίς] を 追加獲得し (能力増強) した」と言える「到達獲得 [ademptus] 叡智 [intellectus] : 到達獲得 [ademptus] 叡智 [intellectus]」も 煎じ詰めれば根本は【質料的叡智 : νοῦς ὑλικός / 質料的 [ハイロアーニ] 叡智 [intellectus] : 質料的 [ハイロアーニ] 叡智 [intellectus] materialis】と見做される。すると何と言っても『叡智論』冒頭でアレクサンドロスが質料的叡智を析出した事が全ての礎と考えられる。この点 al-Kindi は質料的叡智と言う表現を避け、「可能態の [بالقوة] 叡智 : intellectus [14|15] qui in potentia (『叡智に関する論文』 亜 353 頁 11 / 羅 1 頁 6) を使っている。本来重要な文脈は紀元前 4 世紀のアリストテレス著『霊] 魂論 : Περὶ ψυχῆς]

知されないなら、その形相は感覚に落手しないであろう故。また靈魂が形相を把握する時、形相は靈魂の中に在る。
 [成程そうだが]しかし[考えてみるに]靈魂は形相を把握しない、もし形相が予め[既に]可能態[potential]として靈魂の中[in]に[内在して]無いならば。[12|13] 従って、靈魂が形相を把握する時、形相は靈魂の中で現実態と成る。他方、形相は、まるで何かが器の中に入っている様に、また物体中に彫刻の[造形]技術が[物体中に]具体的造形として]宿っている様に、靈魂の中に在るのでは無い。なぜなら靈魂は [匣 354 頁 8|355 頁 1] 物体[corpus]でも無いし、境界で限定されたものでも無い。従って、形相は靈魂の中に在り、また靈魂と[形相は]同一のもの (同一[واحد]の何か[شيء]) であり、靈魂は形相であり、形相と別の何かでは無く、かつまた陳述内容に見られる相違における諸差異でもない。[17|18][匣 355 頁 2|3] 同様かつまた感知能力[القوة العالسة] : uirtus sentiens は靈魂の中以外に無い。だが靈魂の中に在るのは、四肢が身体中に在るように在るのではなく、[感知能力]自体が靈魂なのであり、それ自体が感知する主体である。[匣 355 頁 4|5] 同様、感知される対象の中の形相は、靈魂の中において、[羅 3 頁 20|5 頁 1] 別物ないし他者の様に存在するのでは無い。従って靈魂の中では感知される対象が[同時に]感知する主体であり、(前 4 世紀の)アリストテレスが言った通り、靈魂の中に[内在する]ものにより感知するのである。[匣 355 頁 6|7] だが質料的能力[圈内]の感知対象は、感知する[主体である]靈魂より先に存在している。従って、質料の中に[内在する]ものに則れば、感知される対象は感知する主体では無い。: et hunc intellectum assimilavit Aristoteles sensui, propter pro- [3 頁 1|2] pinitatem sensus ad ueritatem et quia communicat cum ea [2|3] omnino. [3|4] Dixit enim Aristoteles quod forma est duae formae, qua- [4|5] rum una est habens materiam et illa est quae subiacet sensui; [5|6] et altera est illa quae non habet materiam et illa est quae sub- [6|7] iacet intellectui. et illa est specialitas rerum et id quod est [7|8] supra eam [scilicet generalitas rerum]. [8|9] Et forma quidem, quae est in materia, actu est sensata; [9|10] quoniam si non esset actu sensata, non caderet sub sensu. cum- [10|11] que apprehendit eam anima, tunc ipsa est in anima. sed non [11|12] apprehendit eam nisi quia ipsa prius erat in anima in potentia. [12|13] cum igitur apprehendit eam anima, fit in anima in effectu. [13|14] non est autem in anima sicut aliquid in uase, nec sicut caelatura in [14|15] corpore; quoniam anima [匣 354 頁 8|355 頁 1] non est corpus nec circumscripta. est [15|16] igitur in anima, et anima est res una, quae est ipsa, non aliud [16|17] ab ipsa; nec etiam alia alietate praedicamentorum. [17|18][匣 355 頁 2|3] similiter etiam uirtus sentiens non est nisi in anima; sed [18|19] non est in anima ut membrum in corpore, sed est ipsa anima, [19|20] et ipsa est sentiens. [匣 355 頁 4|5] similiter forma sensati non est in anima [羅 3 頁 20|5 頁 1] ut aliud uel alterum. sensatum igitur in anima est sentiens [1|2] sencundum quod est in anima, sicut dixit Aristoteles. [匣 355 頁 6|7] sed sen- [2|3] satum uirtutis materialis est praeter animam sentientem. se- [3|4] cundum igitur quod est in materia, sensatum non est sentiens.] (al-Kindi 『叡智に関する論文』 匣 354 頁 1-8—355 頁 1-8/羅 3 頁 1-20・5 頁 1-4)。

結局は靈魂の中に宿る内なる能力がal-Kindiの筆致で浮き彫りにされている。そして実際この方向を正に『叡智論』でアレクサンドロスが切り開いたのであり、この面を推進する格好の概念が彼の説く可能性に満ちた質料的叡智と考えられる。【他方、例の[質料的]叡智は、身体を媒介して[諸存在を]捕捉し無いし、また身体的能力[機能]である事も無いし、[影響]作用を受け無いし、完全に現実態にある[完成現実態の]諸物の何れで在る事も無いし、可能態の[特殊な個物の]何かこのものでも無く、そうでは無く、正にその様な ἐντελέχεια完成現実態の[靈魂]の[捕捉]、諸形相や諸思惟内容の[捕捉]受容可能な或る能力に他ならない。このνοῦς[叡智]が一面実際、質料的(叡智)で在り[ὕλικός ὢν]、完璧なψυχή[靈魂]を κεκοινωνηκώς共有している者達全て、即ち 人間 達[全て]の中に[内在して]在る。: ὁ δὲ νοῦς οὔτε διὰ σώματος ἀντιλαμβανόμενος [107 頁 15|16] τῶν ὄντων, οὔτε σώματος δύναμις ὢν, οὔδὲ πάσχων, οὔδὲ ἐστὶ τι τῶν [16|17] ὄντων ὅλως ἐνεργεῖα, οὔδὲ ἐστὶ τὸδε τι τὸ δυνάμενον, ἀλλ' ἔστιν δύναμις [17|18] τις ἀπλῶς τῆς τοιαύδε ἐντελεχείας τε καὶ ψυχῆς εἰδῶν καὶ νοημάτων δε- [18|19] κτική. οὗτος μὲν οὖν ὁ νοῦς ὕλικός ὢν ἐν πᾶσιν ἐστὶ τοῖς τῆς τελείας ψυχῆς [19|20] κεκοινωνηκόσιν, τούτεστιν ἀνθρώποις. / 叡智[العقل]に関して[فاما]、即ち(把握し)無い[فليس]、 [5|6] 又[و]身体を介し[بجسم]何も[شيئا]把握し[يدرك]無い[لا]。又[و]叡智[هو]は身体[الجسم]の能力[قوة]で無く[لا]、又[و]受

動で[^ラ無^ラい][^ラ無^ラい]。即ち(叡智は以下で)無^ラい[^ラ無^ラい]、[6|7] 叡智[^ラ無^ラい]は 全然 [^ラ無^ラい]、現実[^ラ無^ラい]の[^ラ無^ラい]諸存在者[^ラ無^ラい]中の[^ラ無^ラい]何か[^ラ無^ラい]で(無^ラい)。又[^ラ無^ラい]叡智[^ラ無^ラい]は叡智に[^ラ無^ラい]の[^ラ無^ラい]言及の[^ラ無^ラい]上記[^ラ無^ラい]の何か[^ラ無^ラい]で無^ラく[^ラ無^ラい]、寧ろ[^ラ無^ラい]正に[^ラ無^ラい]叡智[^ラ無^ラい]は、[7|8] 形相[^ラ無^ラい]と[^ラ無^ラい]思惟諸内容[^ラ無^ラい]を受容する[^ラ無^ラい]或る[^ラ無^ラい]能力[^ラ無^ラい]で有り、是が[^ラ無^ラい]即ち[^ラ無^ラい]究極の[^ラ無^ラい]人間[^ラ無^ラい]の(能力)、又[^ラ無^ラい]是が[^ラ無^ラい] [8|9] 靈魂[^ラ無^ラい]の(能力)で、又[^ラ無^ラい]是が[^ラ無^ラい] [9|8] 質料的[^ラ無^ラい]叡智[^ラ無^ラい]で有り、是は[^ラ無^ラい]完璧な[^ラ無^ラい]靈魂[^ラ無^ラい]がその者に属す[^ラ無^ラい]所[^ラ無^ラい]の者[^ラ無^ラい]全て[^ラ無^ラい]、即ち[^ラ無^ラい]人々[^ラ無^ラい]に内在し[^ラ無^ラい]て在る。: ^ラالناس [183 頁 10|9] اعنى التامة النفس هو فى جميع من له النفس التامة اعنى [9|8] النفس و لا هو شىء مشار اليه بل انما هو [8|7] قوة ما قابلة صورة و معقولات هذه يعنى الانسان الاستكمال و هذه [9|8] النفس /^ラفاما العقل فليس [6|5] يدرك و لا شيئاً بجسم و لا هو قوة لجسم و لا منفعل فليس [7|6] هو البتة شيئاً من الموجودات (現実態の)諸事象[^ラ無^ラい]は、身体や、身体のどこかの(或る)能力に抛り把握[^ラ無^ラい]され無^ラい故、(感覚の把握[^ラ無^ラい]能力は)作用を受けない。故に現実態の感覚(の把握[^ラ無^ラい]能力)は(普通の)諸存在物の孰れでも無^ラく、また或る刻印された(個)物でもなく、むしろ形相を受容出来得る何か或る能力であり、以上これらに由来する思惟諸内容が人間の完全性(の証左)である。所で当(能力、即ち)質料的叡智が、完璧な[^ラ無^ラい]靈魂[^ラ無^ラい]を有す者全て、即ち人間に内在している。: *sed postquam res non apprehenduntur corpore nec [2|3] virtute corporis alicujus quod non patitur; tunc nullum eorum que sunt [3|4] est ipse in effectu nec est aliquid signatum, sed est virtus aliqua [4|5] receptibilis forme; et intellecta ex hiis sunt perfeccio hominis. [5|6] Hic autem intellectus materialis est in omni habenti animam inte- [6|7] gram, scilicet homine.*】(『叡智論』希 107 頁 15-20/亜 183 頁 5-10/羅 76 頁 2-7)。

人間[^ラ無^ラい]達[^ラ無^ラい]全ての中に[^ラ無^ラい]在る完璧な[^ラ無^ラい]靈魂[^ラ無^ラい]に宿る質料的叡智に神々しい 創出的 叡智として 外来 叡智が働き掛け、【こうして即ち私達の(靈魂)の中にも[^ラ無^ラい] 外来 叡智が到達し獲得され生成誕生したのである。: οὕτως γὰρ ἐγένετο καὶ ἐν ἡμῖν.】(『叡智論』希 113 頁 24) と言う事に成る。この際に上述の思惟の微妙な点が無視できない。

【即ち実際一面、εἶδος[^ラ無^ラい]の 把握[^ラ無^ラい]により思惟する事が誕生するのであるから、[24|25] また他面それは εἶδος αὐτὸν[^ラ無^ラい]非 質料的形相]で在る故、質料[^ラ無^ラい]を決して随伴せず[^ラ無^ラい]独立し離在で]、かつ又その 質料 から χωριζόμενον[^ラ無^ラい]も無い、実際思惟される時は恒に。】(『叡智論』希 108 頁 24-25)。この「離在で、かつ離在でも無い」と言う両義性と考える上では、『叡智論』でAlexandrosが彼の師、Μυτιλήνη[^ラ無^ラい]出身のAristoteles[^ラ無^ラい]の教説を紹介している箇所に現れる 職人 の比喩が参考になる。【他方また私達の潜在能力を介して、叡智が現実態として活動する度毎に、その時それは私達[^ラ無^ラい]の叡智と言われ、そして思惟するのは[^ラ無^ラい]私達である。例を挙げると、仮に誰かが 職人 を思い浮かべ、ある時は諸 道具 なしで、ある時は諸 道具 を手にして、技芸に勤んでいる姿を想像してみると、後の場合技芸に携わる現実態[^ラ無^ラい]の仕事は職人にとり、[^ラ無^ラい]素材[^ラ無^ラい]に關係して生起している。正にその様に神々しい叡智も [112 頁 27|28] 一面恒に現実活動しており、それ故また叡智は現実態である。そして他面、[^ラ無^ラい]道具[^ラ無^ラい]を介しても[^ラ無^ラい]当叡智は現実活動している]。諸身体[^ラ無^ラい]と[^ラ無^ラい]結合、また[^ラ無^ラい]混合調和から、その様な 器官 が生まれる時は恒に、即ち正に叡智はその時、或る質料的な現実態の活動を為す。そして是が私達[^ラ無^ラい]の叡智である。】(『叡智論』希 112 頁 23-30)。質料、即ち[^ラ無^ラい]道具[^ラ無^ラい]器官が無^ラくても、是を有していても、どちらの場合でも、 職人 の様に叡智は働く事が出来る。確かに構想の段階で質料 無し[^ラ無^ラい]のParthenon神殿は在り得るし、又それは 質料 を伴い現実[^ラ無^ラい]態]において存在している、と私達は考える事が出来る。

Forschungsberichte der Universität Kōchi (=Kōtzsch). Vol.61. Geisteswissenschaften. Japan 2012 ;

Bulletin annuel de l'Université de Kōchi (=Kōtchi). Tome LXI. Sciences humaines. Japon 2012 :

Manuscriptum receptum: die 20 Septembris anno 2012

Editum pronuntiatum: die 31 Decembris anno 2012

平成24年 (2012) 9月20日受理

平成24年 (2012) 12月31日発行